

# DS123

SPLITTER / BOOSTER **RDM**

# DS125

SPLITTER / BOOSTER **RDM**



## DEUTSCH

## Bedienungsanleitung

Other languages can be downloaded from:  
[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)



Version: 1.0





### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses BRITEQ® Produkt entschieden haben. Um alle Möglichkeiten voll ausschöpfen zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr sorgfältig.

## MERKMALE

- Die perfekte Lösung für viele DMX-Linien-Probleme: dieser kompakte DMX-Splitter teilt jede DMX-Kette in 2 separate Linien, die sich nicht gegenseitig stören. Probleme auf einer Linie haben keinen Einfluss auf die andere Linie!
- Maximale Sicherheit dank vollständiger galvanischer Trennung zwischen allen Ein- und Ausgängen
- 100% RDM-kompatibel für bidirektionale DMX-Kommunikation
- Die Booster-Funktion macht Ihre DMX-Installation zuverlässiger und flexibler in der Einrichtung.
- Speziell für Fachleute entwickelt:
  - Geringe Größe: kann überall versteckt werden
  - Sehr robuste Konstruktion: perfekt für den Einsatz im Verleih
  - Kann mit jeder handelsüblichen Traversenklemme mit M10-Gewinde montiert werden: einfache Traversenmontage
- Geeignet für die Verwendung mit HILEC® COMBI-Kabeln (kombinierter Strom + DMX)!
- Zwei Modelle verfügbar:
  - **DS123-RDM:**
    - **1 Eingang:** DMX 3pin (+ DMX pass-through) & 16A PowerCON-kompatibler Seetronic® Anschluss.
    - **2 Ausgänge**, jeder mit: DMX 3pin + 16A PowerCON-kompatibler Seetronic® Anschluss.
  - **DS125-RDM:**
    - **1 Eingang:** DMX 5pin (+ DMX pass-through) & 16A PowerCON TRUE1-konformer Seetronic® Anschluss.
    - **2 Ausgänge**, jeder mit: DMX 5pin & 16A PowerCON TRUE1-kompatibler Seetronic® Anschluss.
- Anzeigen für Strom und Signal vorhanden.
- Interne Stromversorgung 100-240Vac

## VOR DER VERWENDUNG

### Überprüfen Sie den Inhalt:

Überprüfen Sie, ob der Karton die folgenden Teile enthält:

- DMX-Splittergerät
- Netzkabel
- Benutzerhandbuch

### Einige wichtige Hinweise:

- Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob es keine Transportschäden aufweist. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich zuerst an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat unser Werk in einwandfreiem Zustand und gut verpackt verlassen. Es ist absolut notwendig, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise und Warnungen in diesem Benutzerhandbuch strikt befolgt. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Defekte oder Probleme, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bewahren Sie diese Broschüre für spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen, fügen Sie diese Gebrauchsanweisung unbedingt bei.
- Um die Umwelt zu schützen, versuchen Sie bitte, das Verpackungsmaterial so weit wie möglich zu recyceln.

**SICHERHEITSHINWEISE:**

**ACHTUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, darf die obere Abdeckung nicht entfernt werden. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung nur qualifiziertem Servicepersonal.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll auf die Verwendung oder das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in den diesem Gerät beiliegenden Unterlagen hinweisen.



Dieses Symbol bedeutet: nur in Innenräumen verwenden



Dieses Symbol bedeutet: Anweisungen lesen

- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Um die Bildung von Kondenswasser im Inneren des Geräts zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach dem Transport in einen warmen Raum bringen, damit es sich an die Umgebungstemperatur anpassen kann. Kondenswasser kann die volle Leistung des Geräts beeinträchtigen oder sogar Schäden verursachen.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Stellen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät und verschütten Sie keine Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dieses Gerät. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Fehlfunktion führen. Wenn ein Fremdkörper in das Gerät gelangt, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Vermeiden Sie die Verwendung in staubigen Umgebungen und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Unerfahrene Personen sollten dieses Gerät nicht bedienen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur beträgt 40°C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Umgebungstemperaturen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Die elektrische Installation sollte nur von qualifiziertem Personal gemäß den Vorschriften für elektrische und mechanische Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die verfügbare Spannung nicht höher ist als die auf der Rückseite des Geräts angegebene Spannung.
- Die Steckdose muss für die Trennung vom Stromnetz funktionsfähig bleiben.
- Das Netzkabel muss immer in einwandfreiem Zustand sein: Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt ist. Es muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Kontakt kommen!
- Dieses Gerät muss geerdet sein, um den Sicherheitsvorschriften zu entsprechen.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie den Deckel nicht öffnen. Abgesehen von der Netzsicherung befinden sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Reparieren Sie **niemals** eine Sicherung oder überbrücken Sie den Sicherungshalter. Ersetzen Sie eine beschädigte Sicherung **immer** durch eine Sicherung desselben Typs und derselben elektrischen Spezifikationen!
- Bei schwerwiegenden Betriebsstörungen stellen Sie den Betrieb des Geräts ein und wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.
- Bitte verwenden Sie die Originalverpackung, wenn Sie das Gerät transportieren wollen.
- Aus Sicherheitsgründen ist es untersagt, unbefugte Änderungen am Gerät vorzunehmen.

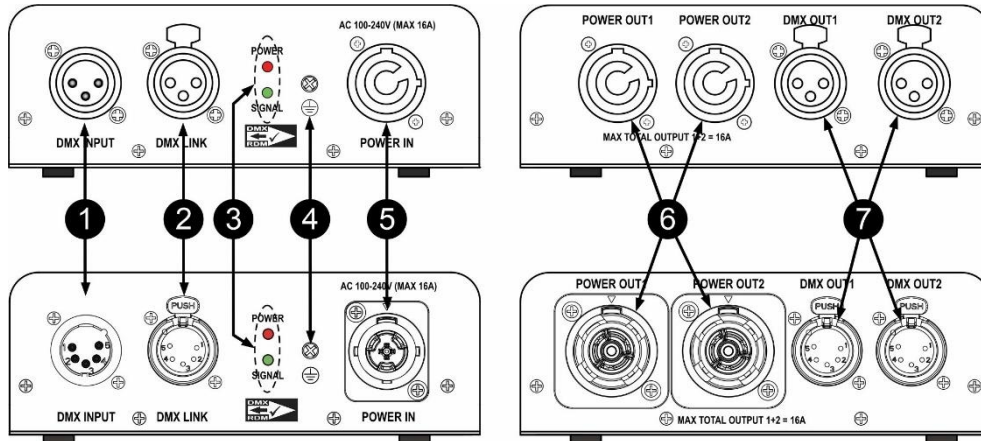
## WARTUNG

Reinigen Sie es mit einem polierten, leicht mit Wasser getränktem Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Innere des Geräts gelangt. Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Benzol oder Verdüner, die das Gerät beschädigen könnten.

## VERBINDUNGEN

Die Funktionen sind identisch, der einzige Unterschied sind die Anschlüsse beider Modelle:

- **DS123-RDM:** verwendet XLR 3pin + PowerCON-konforme Seetronic® Stromanschlüsse.
- **DS125-RDM:** verwendet XLR 5pin + PowerCON TRUE1 konforme Seetronic® Stromanschlüsse.



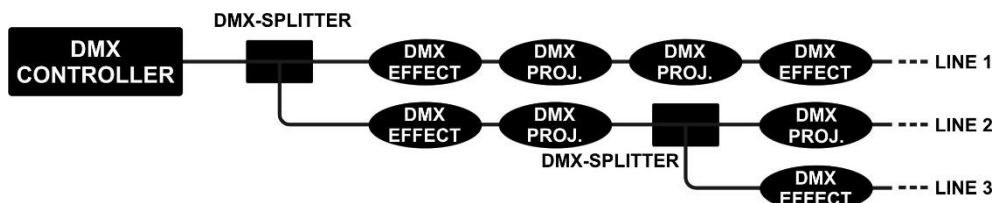
1. **DMX-EINGANG:** Schließen Sie das eingehende DMX-Signal an, das auf 2 aufgeteilt werden soll.
2. **DMX LINK:** Dient zur Verknüpfung / Verkettung des eingehenden DMX-Signals mit dem nächsten DMX-Gerät.
3. **GEFÜHRTE INDIKATOREN:**
  - **POWER:** leuchtet, wenn das Gerät mit Netzstrom versorgt wird
  - **SIGNAL:** leuchtet, wenn ein gültiges DMX-Signal am Eingang erkannt wird
4. **ERDUNGSANSCHLUSS:** Bei Bedarf an die Erde anschließen.
5. **NETZEINGANG:** Schließen Sie das Netzkabel an, das in 2 Teile geteilt werden soll.
6. **NETZAUSGÄNGE:** Wenn Sie "COMBI CABLES for DMX + Power" verwenden, können Sie diese Ausgänge für die Stromversorgung der angeschlossenen Projektoren oder Lichteffekte nutzen.
7. **DMX AUSGÄNGE:** der Splitter hat 2 identische, aber komplett isolierte DMX-Ausgänge: wenn ein Problem an einem der Ausgänge auftritt (Kurzschluss, Überspannung, ...), sind der andere Ausgang und die 2 Eingänge geschützt und bleiben voll funktionsfähig. RDM-Signale werden in beide Richtungen übertragen.

## VERBINDUNGEN UND VERWENDUNG

Normalerweise sollten alle Geräte in einer DMX-Kette zu einer langen Kette verbunden werden. Leider ist dies nicht immer die beste Lösung. In vielen Fällen ist eine Sternkonfiguration einfacher, da man vom Controller aus 2 oder mehr DMX-Linien in verschiedene Richtungen hat:

- **Einfacher für die Verkabelung** (oft müssen weniger Kabel verwendet werden)
- **Zuverlässiger:** wenn Sie ein Problem (z.B. Kurzschluss) in der langen DMX-Kette haben, werden alle Geräte hinter dem Problem nicht mehr funktionieren. Wenn Sie verschiedene Linien haben, sind nur die Geräte in der Linie mit dem Kurzschluss betroffen...

**Beispiel:** Wenn eine der Einheiten in Zeile 1 ein Problem hat, sind die Einheiten in Zeile 2+3 nicht betroffen.



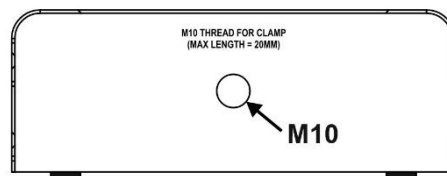
Für Ihre Bequemlichkeit und schnellere Verkabelung empfehlen wir Ihnen, auch unsere COMBI-CABLES zu kaufen. Diese Kabel sind in verschiedenen Längen und mit unterschiedlichen Steckerkombinationen erhältlich.



Weitere Informationen finden Sie hier: <https://briteq-lighting.com/cnc/cnc-ass/cnc-ass-com>

## ÜBERKOPF-MONTAGE

Sie können das M10-Gewinde an der Oberseite des Gehäuses verwenden, um einen Abspannhaken zu befestigen.

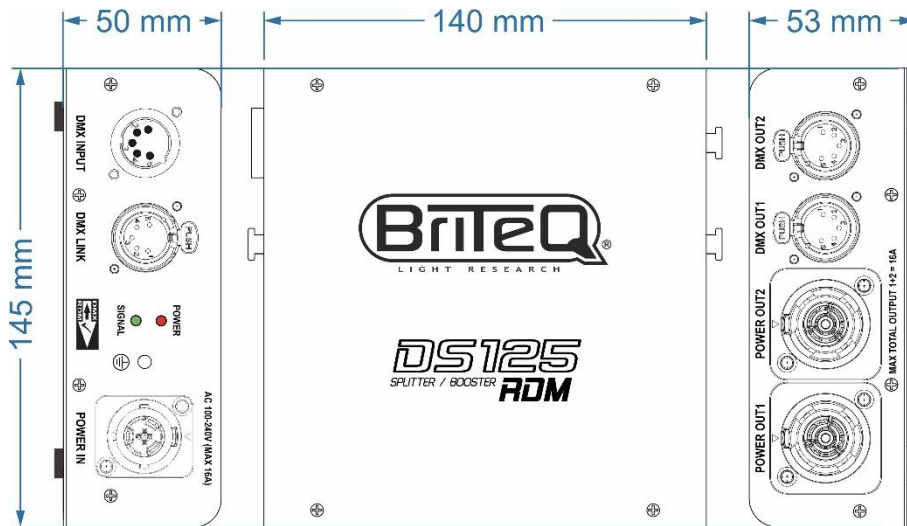


- **Wichtig:** Die Installation darf nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Überkopfmontage erfordert umfangreiche Erfahrung! Die Tragfähigkeitsgrenzen sollten eingehalten werden, es sollte zertifiziertes Installationsmaterial verwendet werden, und das installierte Gerät sollte regelmäßig auf Sicherheit überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Aufstellungsortes während des Auf- und Abbaus sowie der Wartung frei von unerwünschten Personen ist.
- Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Personen und außerhalb von Bereichen, in denen sich Personen aufhalten oder vorbeigehen können, installiert werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau, dass die Aufstellfläche eine Punktlast von mindestens dem 10-fachen des Gerätegewichts tragen kann.
- Das Gerät sollte gut befestigt sein; eine freischwingende Montage ist gefährlich und darf nicht in Betracht gezogen werden!
- Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass die sicherheitstechnischen und maschinentechnischen Einrichtungen vor der ersten Inbetriebnahme durch einen Sachverständigen abgenommen werden. Die Anlagen sollten jährlich von einer sachkundigen Person überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Sicherheit weiterhin optimal ist.

## TECHNISCHEN DATEN

Dieses Gerät trägt die vorgeschriebene CE-Markierung. Es wurde zu diesem Zweck in einem spezialisierten CE-Labor geprüft und entspricht vollständig allen derzeit gültigen europäischen und nationalen Normen. Die entsprechenden CE-Konformitätserklärungen finden Sie auf der Produktseite dieses Produkts auf unserer Website.

<b>Netzspannung:</b>	AC100~240V / 50Hz.
<b>Max. Gesamtausgangsleistung:</b>	Max.16A über beide Ausgänge zusammen
<b>POWER Eingang / Ausgänge:</b>	<b>DS123-RDM:</b> Seetronic® PowerCON-konform <b>DS125-RDM:</b> Seetronic® PowerCON TRUE1-konform
<b>DMX-Eingang/Ausgänge:</b>	<b>DS123-RDM:</b> 3pin XLR <b>DS125-RDM:</b> 5pin XLR
<b>Abmessungen:</b>	140 x 145 x 50 mm (53 mm mit Füßen)
<b>Gewicht:</b>	1kg



Alle Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.  
 Sie können die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs auf unserer Website herunterladen:  
[www.briteq-lighting.com](http://www.briteq-lighting.com)



## MAILING LIST

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!**

**[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)**

**Copyright © 2023 by BEGLEC NV**

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.